



# EUZKADI en CATALUNYA

Año II. - Número 27

Editado por un grupo de refugiados vascos

Barcelona, 12 de junio de 1937



**Euzkadi-Cataluña** Son expresiones geográficas polarizadas en un idéntico ideal nacional y de Libertad. El símbolo racial de Euzkadi, el exponente milenarista del más refinado amor patriótico vasco, hollado, mancillado por la sádica barbarie fascista que en él quiso agravar los más nobles sentimientos de una raza de insuperable nobleza espiritual. Al asentarlo en Cataluña, en el corazón de Cataluña— la plaza de Cataluña— nuestro alma euskérica ha prendido en estas hospitalarias tierras hermanas y sus raíces fructificarán creando lazos perennes que unirán indisolublemente a entre ambos pueblos ibéricos.

**Cataluña-Euzkadi**

## Los actos de la "Semana pro Euzkadi"

Esta semana pasada ha culminado en actos de significación patrocinados y organizados por la Comisión Oficial de Ayuda a Euzkadi, domiciliada en el Paseo de Pi y Margall, 36.

Todos nuestros lectores conocen por la prensa diaria los pormenores de todos los festivales y actos que han constituido una real movilización de Cataluña que se incorpora en sentimiento al lado de sus heroicos hermanos vascos.

La esencia fundamental que desprenden los mismos, festivales, mítines, colectas, concentraciones y manifestaciones se condensan, espiritualmente, en un deseo acendrado de propiciar y crear un ambiente y clima moral, un estado de conciencia de adhesión a Euzkadi y de admiración por los inenarrables sacrificios que está soportando para el triunfo definitivo de la guerra, y, sobre todo, para crear la plataforma espiritual necesaria para determinar en las altas esferas militares y civiles responsables una decisión diamantina de atacar en el frente de Aragón de tal manera que la vir-

guerra, la más feroz y cruel de todas las guerras.

Aun siendo esta la finalidad sustantiva de todos los actos que vienen celebrándose, y que perseverarán en las comarcas catalanas, no por ello, hemos de dejar de perfilar cuanto representa de ayuda material y moral, la donación de dinero, víveres y efectos que alivien la trágica situación tan precaria de Bilbao, que está aportando a la causa antifascista un esfuerzo tan considerable que mundialmente: acapara toda la admiración.

Por ello recordamos a todos los catalanes que se apresuren a entregar sus donativos a LA COMISION OFICIAL DE AYUDA A EUZKADI, Paseo de Pi y Margall, 36.

### FRONTON TXIKI-ALAI

Plaza del Buensuceso, 1

Todos los días grandes partidos a Raqueta, por las mejores jugadoras de esta especialidad

## ¡Basta ya de clemencia errónea!

La prensa del día 3, inserta en el comunicado del País Vasco este párrafo que no tiene desperdicio: «Un miliciano que había huído de nuestro campo ha retornado a él por no poder soportar la convivencia con los rebeldes. Se ha presentado en nuestras posiciones de Gámiz, donde ha sido cordialmente acogido por nuestras fuerzas.»

Desde nuestra aparición venimos clamando (naturalmente que en el desierto—es tarea ardua pero honrosa—) porque, tanto en los frentes, como en la retaguardia se cree un espíritu de guerra, espíritu realista, desvinculado de todas las invertebraciones de la necia utopía, que, en estos trágicos momentos históricos, tiene esencia deletérea.

La guerra—venimos diciendo—no se hace con frases ni con doctrinas idealistas, no se gana con palabrería charlatanesca, gárrula, ni con imaginaciones suturadas de utopías, que, en ciertos instantes son tan peligrosas, aunque la intención sea óptima, como las traiciones. La guerra se hace y se gana imponiendo la voluntad de un bando a la del enemigo y esta voluntad se impone por la fuerza y la fuerza no se esgrime si no es estudiando cuidadosamente todos los problemas reales y creando estados de conciencia adecuados a la finalidad perseguida. En todo caso la guerra es asunto real complejo que hay que resolver mediante un proceso cerebral arduo, de un trabajo tenacísimo, de superación de producción y de concentración.

Anteponer las ideas, por bellas que sean en tiempos felices de paz, a las necesidades reales de la guerra es insuperable tontería que sólo hombres desquiciados, ebrios de terminología utópica pueden ejecutar.

El miliciano desertor que se reintegra a sus hermanos no merece acogida fraternal ni «cordial». Sólo fusilamiento. No creemos que haya un sólo ejército en el mundo que acoja así a un desertor arrepentido. Desafío a que se presente un ejemplo similar en cualquier ejército revolucionario. La traición fué consumada. Tiene una penalidad. Aplíquese, y si no existen atenuantes, mitíguese el rigor de la ley, pero impunidad no. Nos jugamos demasiado, todo, para que nos entretengamos haciendo una ridícula parodia de guerra, que puede enervar, quebrantar toda la esencia disciplinaria del nuevo Ejército popular regular que con tantas fatigas y tantos torrentes de sangre estamos creando, como puntal supremo de nuestra victoria.

Vienen como anillo al dedo estas palabras de Nietzsche refiriéndose a un animal que hablaba. «El humanitarismo es un prejuicio del cual nosotros, los animales, no sufrimos por lo menos.»

¿Se quiere ganar así la guerra?

R. A.



Nuestro camarada Luis de Areitioaurtena, Delegado de Euzkadi en Cataluña, desfila bajo el acerado túnel que forman las espadas del glorioso símbolo de nuestros legendarios «gudaris».

Nuestra Historia, preñada de símbolos y leyendas que la embellecen inmarcesiblemente, revive sus gestas heroicas nimbando a Euzkadi, ante el Orbe y la posteridad con la aureola refulgente de un pueblo pequeño cuyo espíritu magnífico está asombrando al mundo por su heroica epopeya, digna de los tiempos de Homero.

## El control militar de los vascos en Cataluña

La Delegación General de Euzkadi, ha hecho pública la siguiente nota: «Cumpliendo y extendiendo los efectos de los decretos del Gobierno autónomo de Euzkadi, fecha 7 de abril último y anteriores, y de acuerdo con el general jefe de la Cuarta División Orgánica (Ejército del Este) Excmo. Sr. D. Sebastián Pozas, ordeno:

1.º Todos los ciudadanos vascos residentes habituales o circunstanciales en Cataluña y territorios afectos a la jurisdicción del Alto Mando del Ejército del Este, comprendidos entre las edades de 18 a 45 años, ambas inclusive, se presentarán para su control militar, a los efectos de su incorporación a filas o servicios de defensa pasiva, en el Cuartel de Milicias Vascas de Barcelona (calle Mallorca, núm. 269) en los días comprendidos entre el 10 y el 17 del presente mes de junio.

2.º Los residentes fuera de Barcelona que no puedan hacer su presentación personal, remitirán al capitán jefe de Milicias Vascas, al domicilio antedicho y del plazo fijado, declaración firmada en la que conste: nombre y dos apellidos, fecha de nacimiento, naturaleza, reemplazo, arma en la que sirvió, regimiento, oficio o carrera, lugar de residencia actual y señas exactas.

Recibida la declaración, se verificará el control, enviando al interesado el documento acreditativo.

3.º Se encarece a los señores alcaldes de las poblaciones de Catalu-

ña donde residan vascos comprendidos en las edades indicadas, quieran coadyuvar a la inscripción de control y dar conocimiento a esta Delegación de los que dejen de cumplimentar esta orden.

4.º Transcurrido el plazo señalado, los ciudadanos vascos que no hayan efectuado el control que se ordena y no puedan exhibir el documento acreditativo, a requerimiento de cualquiera autoridad, se considerarán incurso en las sanciones que establece el Código de Justicia Militar y disposiciones complementarias del Gobierno de la República.

Barcelona, Palacio Elcano, a 2 de Junio de 1937.—Gobierno autónomo de Euzkadi.—El Delegado general, Luis Areitioaurtena.»

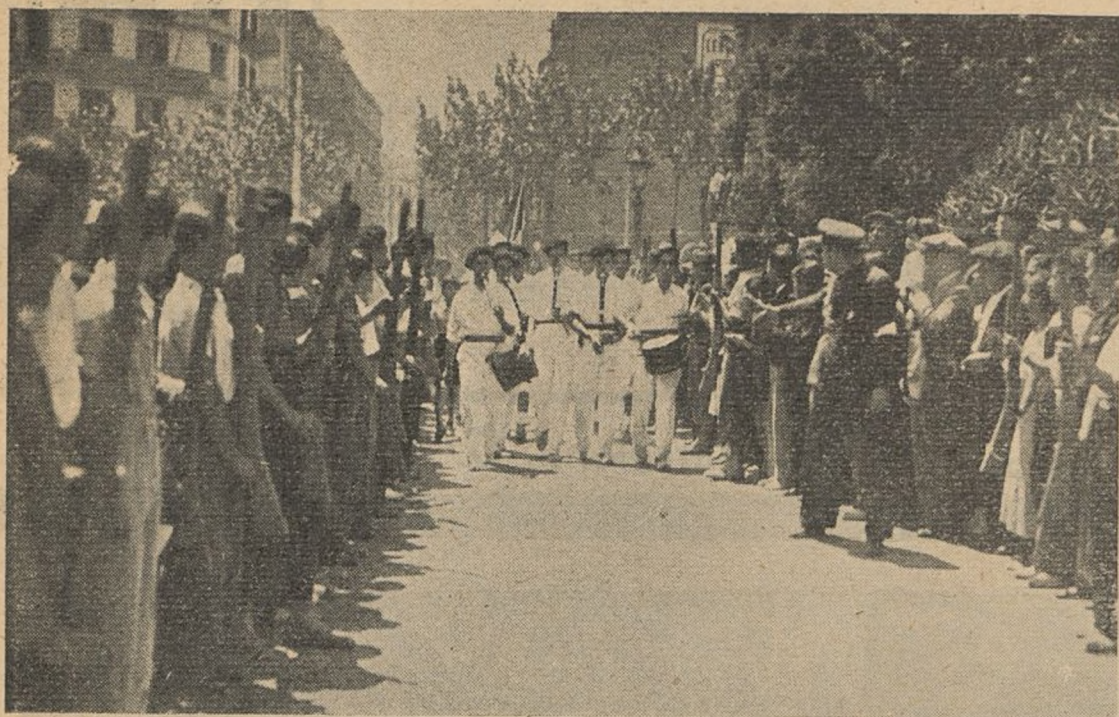
## Frontón Principal Palace

Grandes partidos de pelota a cesta, por los mejores jugadores de la especialidad.

Funciones diarias a las cuatro de la tarde, y los jueves, sábados y domingos, nocturnas a las diez en punto de la noche.

¡El único milagro humano estriba en la voluntad creadora!





Cuanto de racial late y vibra en un corazón vasco se estremece de intensa emoción a la visión de nuestros txistularis que evocan, con efluvios telúricos, el encanto de nuestros verdes y floridos prados, de nuestros abruptos montes, de nuestros blancos caseríos hoy, ¡ay!, destruidos por la feroz metralla fascista.

## REMEMBRANZAS ESTAMPAS DE LA REBELION EN IRUN

VIII

Las noches en el Puente Internacional van pasando serenas, pero esto hasta cierto punto. La continua llegada de camaradas de Francia, Bélgica y otras partes, nos decide a pedir al Comisariado que está en el Pilar para que nos envíe unos cuantos milicianos armados para mejor cumplir nuestra misión que nos fué encomendada para la causa antifascista.

En las montañas se sienten, no los paqueos y los «pa-kum» - «pa-kum» de días anteriores, sino fuego constante de ametralladora, fusilería y bombas de mano. Sobre las once y media de la noche, desde alta mar un barco pirata, no sabemos si es el «Almirante Cervera» o el «España» nos dirige sus potentes reflectores, cuya luz pasa por encima del Jaizquibel para ir a parar frente a la Peña de Aya por encima del castillo de Guadalupe. Esa luz clara daba a la ciudad y al campo una cosa trágica de un presagio dramático. Los que hacíamos la guardia la contemplábamos con recelo, ya que veíamos que acaso sería para animar a las fuerzas de Mola que habían logrado alcanzar posiciones en las montañas para atacar a Irún. ¿Eran señales convenidas? Las luces misteriosas de otras noches del otro lado de la frontera seguían funcionando como en otras noches en su labor de espionaje.

—¡Alto!... —dirijimos a unos que intentaban traspasar el puente.

—Somos españoles que venimos a defender la República.

—¡A ver las documentaciones!

—Estas están en regla. Estas otras no. No pueden ustedes pasar.

—Los franceses no nos dejan volver.

—Pues nosotros tampoco entrar en España. No estamos para bromas.

Estos diálogos se sucedían muchas veces.

El amanecer era siempre esperado con gran curiosidad por el constante retablete de las ametralladoras y los disparos de fusilería.

Eran las cinco de la mañana, víspera de Santiago, cuando en unión de unos milicianos del Batzoki nos dirigimos hacia el grupo de casas de la Cooperativa Ciudad Jardín. Desde Zubelzu se disparaba a nuestros milicianos. Los nuestros sostenían el ataque haciéndoseles retroceder hacia la parte de Gurutze del monte Zapiain.

El día fué pasando, unas veces haciéndonos la visita la aviación fascista ejerciendo la presión consabida terrorífica con sus artefactos mortíferos y otras con la motorización de una parte a otra de nuestros milicianos.

Nos enteramos de que a las ocho de la noche se abandonaron las posiciones que citamos en la anterior estampa de Erlaitz y Pagogaña, retirándose las fuerzas que defendían aquellas posiciones a Irún. Hay que hacer constar que a pesar de haber dos sargentos y tres cabos, no hubo quien se atreviese a coger el mando para hacer frente al enemigo; pues el único que intentó imponerse fué un cabo de los carabineros de Vera, según informes, llamado Serafín Castillo, pero no pudo conseguirlo y el alférez de La Estaola, viendo la situación tan crítica, dió la orden de que se retiraran hasta que recibiera órdenes concretas del Comité del Frente Popular para obrar después en consecuencia. Uno de los milicianos se ofreció para llevar dicha misión al indicado Comité, pero dicha clase se negó, ya que ella quería exponer la situación real a la indicada Comisión responsable de la situación de los indicados puestos. Apenas dicho alférez se ausentó los milicianos abandonaron dicho lugar para ponerse a salvo de las balas enemigas.

El camarada Manuel Cristóbal y seis compañeros milicianos más, al enterarse de la decisión de los que defendían Erlaitz y Pagogaña, hicieron acto de presencia al enterarse y les dirigió Cristóbal una arenga que terminó con vivas a la República, y los que habían abandonado dichas posiciones decidieron volver a ellas, ocupándolas nuevamente.

Los carabineros, vista su situación física fatigosa y deplorable el camarada Cristóbal les insinuó, ya que ellos no pensaban subir nuevamente, a que cedieran sus fusiles a los milicianos, a lo que ellos se negaron a aceptar dicha proposición. En vista de esto se efectuó la vuelta a Irún, llegando la caravana sobre las diez de la noche a la plaza de la República.

En la lucha que se sostuvo con las tropas de Mola resultaron cuatro carabineros y dos milicianos muertos, y varios heridos.

Desde hacía unos días los periódicos derechistas franceses que recogíamos en el Puente Internacional, publicaban unas noticias fantásticas, según ellos interesantísimas, ya que se trataba de que las tropas de Mola celebrarían una misa de campaña en la plaza de la República y al día siguiente otra frente al Gran Casino de San Sebastián por ser la festividad de Santiago.

La operación que hemos descrito, según los datos que poseemos, fueron el día 24.

Las tropas que mandaban Beorlegui y Ortiz de Zárate, no sólo no pasaron de sus posiciones, sino que

### POETISAS DE EUZKADI

#### Han pasado los aviones...

Han pasado los aviones por Guernica la inmortal, donde juraban sus fueros los hombres de lealtad. Aquella Casa de Juntas de tipo tradicional perdió, pues, sus pergaminos y en escombros yace, ya, Cayó el árbol benedicto, do de tiempo inmemorial de justicia y los ancianos se solían cobijar. Y con temple y energía, —muy discretos a la par— a su amparadora sombra, iban a deliberar. Pues, de Castilla, los reyes, los fueros de libertad, de Guernica y sus contornos hubieron de respetar. Y la canalla fascista, en su sed tan criminal, de venganza y de despecho la ha venido a ametrallar. Han pasado los aviones, por Guernica la inmortal.

Vascos, cántabros, iberos Euzkadi os llama ya, e indicándoos la historia de un pasado sin igual, la sangre de vuestra raza en libre lucha templada y al grito de: ¡Euzkadi libre! vuestros fueros implantad. Que la tradición de un pueblo que ama bien su libertad, ni fascistas ni extranjeros, jamás podrán domeñar. Pues el árbol de Guernica, aunque en cenizas está por cima de las cenizas, sus raíces brotarán. Que no en vano se le llama, con orgullo y con verdad, árbol de las tradiciones, de Justicia y Libertad.

Delfina CONDE-PELAYO  
(Refugiada vasca)  
Santa Coloma de Farnés (Gerona)

nuestros milicianos acompañados de los carabineros les causaron muchas bajas.

Desde el Pilar se divisa admirablemente la Peña de Aya. Observamos que las fuerzas facciosas, una vez fracasado su intento por el empuje y valentía de nuestros milicianos, desplegado por todos los puestos de defensa a la plaza, se dedican las mismas a pasar convoyes paulatinamente con dirección a Oyarzun por la parte del monte Ales y detrás de las minas de San Narciso. ¿Intentarán, pensamos, ya que no han podido hacerlo, tomando Irún, como eran los propósitos de los insurrectos dar el avance por Oyarzun contra nuestras fuerzas de la parte de Rentería? Así parece.

Pasan mulos. Uno, dos, tres, cuatro... y, así vemos, que separados, bordeando los atajos de la montaña van camino adelante. ¡Ah, disciplina! ¿Dónde estás? Con la disciplina, la táctica y con la munición que no debía comenzar a faltar, las acémilas cargadas y los traidores que las conducían hubieran caído en la ratonera y en nuestro poder. El caso es, que no se le dió importancia, como se le debió de dar a los pasos de los convoyes por las faldas de los montes cercanos a la ciudad defendida con heroísmo cívico por la juventud antifascista.

#### A. DE ARRIZURTA

¡Catalanes: Los azares de la guerra han permitido, para la mayor gloria de Euzkadi, que su suelo sagrado sea hollado, devastado, asolado por la planta del invasor. No olvidad que la situación de los frentes y las zonas de guerra son mudables y que mañana, si Euzkadi cayere, podréis sufrir los horrores de la invasión!

#### Notas de la Administración

Durante la pasada semana se han recibido en la Administración de este semanario, las siguientes cantidades procedentes de nuestros corresponsales paqueteros:

De F. Gamborena (Portbou), 28'65.  
De N. Rodrigo (Castell-Llobregat), 31'50.



No podía faltar la representación General de Euzkadi en acto de homenaje de tal acendrado sabor y esencia tan depurada como el tributo esta semana a la eterna memoria de Pau Claris.

### MISIVA EJEMPLAR

## DE UN "GUDARI" A OTRO DE SU MISMA SANGRE

«Sufriremos, nos matarán; pero ten la seguridad que los vascos darán su sangre por Euzkadi y la Libertad»

No se trata como alguien podría figurarse al leer este párrafo, de una frase literaria más o menos compuesta encaminada a buscar efectos de lírica belleza. De la autenticidad de la carta donde constan éste y otros párrafos de tan elevados tonos patrióticos, podemos dar fe, ya que hemos tenido ocasión, brindada por la casualidad, de leer esta emocionante misiva que ha llegado a manos de un miliciano vasco, aquí en Barcelona, y que le ha sido remitida por un hermano suyo desde Vizcaya.

El caso de esta familia corre parejas con infinidad de otras que en el Norte se hallan en idéntico caso sufriendo las tristes consecuencias motivadas por la invasión extranjera que ante la impasibilidad del mundo entero, padecemos los pueblos iberos: los padres, ancianos, fueron sorprendidos por los invasores en el cuidado de aquel caserío y aquel pedazo de tierra perdidos entre las verdes montañas vascas, que sin ellos acabar de explicárselo muy bien, habían sido abandonados por sus hijos mozos maduros ya, que al toque de llamada lanzado por la Patria, acudieron sin titubear, como un solo hombre a defenderla.

Ello justifica nuestra natural reserva para señalar los nombres del autor de la carta así como del destinatario, eslabones libres ambos de una cadena, algunas de cuyas anillas permanecen forzosamente engarzadas en territorio hoy mancillado por el sanguinario opresor extranjero.

Espíritu delicado y libre el del autor de esta misiva, que en medio del fragor de esta lucha sin cuartel, tiene alientos para dirigirse a otro ser por cuyas venas corre su misma sangre animándole con párrafos tan sublimes y de tan acendrado amor patrio como estos:

«Aquí defendemos Bilbao, que nunca será de los fascistas. La lucha es dura, pero venceremos contra todos. Di a todos los catalanes que luchan por la independencia. Te agradeceré mucho. Labora por Euzkadi—tu única patria—y paga nuestros ideales firmados con nuestra sangre y con nuestro inquebrantable deseo de vencer.

«Sufriremos, nos matarán; pero ten la seguridad que los vascos darán su sangre por Euzkadi y la Libertad»

No pienses en nosotros sino en ti. Acaso caeremos, pero si tal sucede no llores, sino que crispa tus manos y ten un sólo juramento en tus labios: defender Euzkadi por siempre y para siempre.

Tras la rotunda afirmación, expresión de un pleno convencimiento de que Bilbao volverá a salir airoso de esta furiosa tercera acometida que las hordas de la criminal reacción han desencadenado sobre la villa, el consejo cariñoso a los hermanos de otro pueblo que cual el suyo, se defiende asimismo de los embates del mismo enemigo. Después de dos meses de incansable lucha defendiendo palmo a palmo las amadas tierras de su Euzkadi, ya no pide que le ayuden; está dispuesto a sacrificarse, a morir por la Libertad de los pueblos...

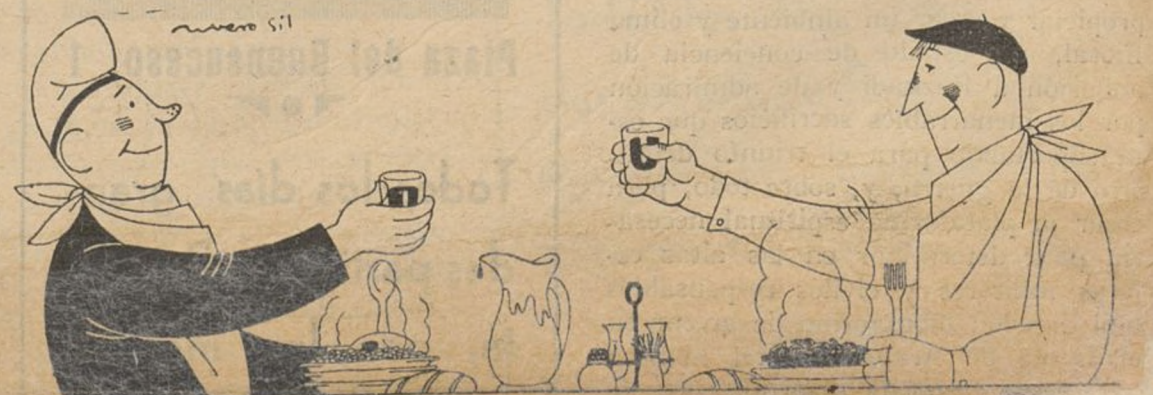
Ese es el corazón de los vascos, que en los instantes más angustiosos de su vida, convencido quizá de la esterilidad de sus llamadas, aun le quedan arrestos para acometer, para vencer, incluso para aconsejar a quienes en los primeros momentos demandaba un auxilio que no era precisamente de carácter económico... y que no termina de llegar.

Fuerte, invencible el espíritu de una raza que da hijos como el autor de esta carta: «Acaso caeremos, pero si tal sucede crispa tus manos y ten un sólo juramento en tus labios: defender Euzkadi por siempre y para siempre.» Admirable lección de patriotismo y entereza la que nos ofrece este «gudari».

Los pueblos que cuentan con esta clase de hijos, con esa firme y inquebrantable decisión de vencer, no pueden morir. Son inmortales y por eso Euzkadi, este antiquísimo y diminuto pueblo arrinconado al norte de Iberia y que tantas reminiscencias conserva cariñosamente de sus primitivas tradiciones, no solamente sabrá hacer frente, solo o acompañado, a las embestidas desesperadas y sanguinarias al par que criminales, de la reacción internacional, sino que conseguirá imponerse y vencer con las armas que dan la razón de su derecho y con el corazón de sus hijos.

EGÍtar Jon

### FRATERNIDAD



—Companys: Catal... costal

—Laguna, "AC"

CONSULADO, 23

## FRONTON NOVEDADES

EXPLOTACION COLECTIVA

### PALACIO DEL DEPORTE VASCO

## GRANDES PARTIDOS DE PELOTA TARDE Y NOCHE

Cortes, 638

Teléfono 21047

Ayuntamiento de Madrid

llegar noticias de ellos. Como sea.

Cuando los pueblos y los Estados





Los muelles de la capital del Midi en Francia, son testigos del éxodo de mujeres y niños que se ven precisados a evacuar la capital de Vizcaya. ¡Pobres niños, que en tan tierna edad se ven precisados a abandonar su patria por culpa de las hordas destructoras del fascismo!

## Nuevos ataques del fascismo

Al igual que en los frentes de Madrid, donde el fascismo y sus carros de asalto, quedaron agarrotados y destrozados a sus puertas, sin poder dar un paso más hacia adelante, así también han quedado en los frentes de Euzkadi, a las puertas del Bilbao heroico, dejando como aquí, montones de cadáveres infectos de italianos que esperaban «recibir» la tierra prometida de Euzkalerria y de España. Así la han recibido.

Miles de hombres cayeron en la Casa de Campo, Ciudad Universitaria, el Jarama, en Brihuega, etc., por la ambición criminal de esos megalómanos Hitler y Mussolini; miles de hombres que sucumbieron ante los pechos nobles del pueblo español en armas, como ahora vuelven a caer ante los hijos honrados de Euzkadi en lucha de éstos por su independencia patria. Y es que en Bilbao como en Madrid, el fascismo ha visto caer por tierra todos sus proyectos, y no han entrado, sino aquellos soldados evadidos de sus filas que se han venido a las nuestras, a las filas del pueblo honrado y trabajador. En Bilbao como en Madrid, no ha pasado el fascismo, NI PASARA.

Cuando falta ya poco para el año de guerra, el fascismo internacional que ve sus planes fallidos, se desespera ante la impotencia de sus Divisiones frente a la enorme capacidad combativa de nuestro Ejército regular, ante la inferioridad manifiesta de sus aviones frente a la potencia moral y material de nuestra gloriosa aviación —de nuestros heroicos aviadores— y se lanza de lleno a la agresión de una manera descarada a los ojos del mundo. Esto es, el bombardeo criminal cometido por los barcos de guerra alemanes contra Almería, acto vandálico llevado a cabo contra la población civil indefensa y contra todo Derecho internacional. Esta es ya la

única salida suicida que le queda al fascismo —a Italia y Alemania—, avivar aún más la gran hoguera que envuelve a España en llamas y que pronto, muy pronto se extenderá a todo Europa, si las potencias democráticas que se reúnen en Ginebra no lo evitan, abandonando de una manera terminante esa política prudente —por no decir coborde— e imponen una política de justicia, de Derecho internacional, que hasta ahora se ve arrastrada por los suelos.

Pero a pesar de todo y de todas las injusticias habidas y por haber, el pueblo español, firmemente unido bajo el designio del Gobierno del Frente Popular, llegará hasta el final de la lucha entablada, hasta la victoria definitiva sobre el fascismo, pese a Hitler y Mussolini.

La ofensiva de nuestras fuerzas en los frentes de la Sierra, ha venido a romper la resistencia y la defensa de largos meses de fortificación por parte de los facciosos y al mismo tiempo a demostrar con claridad meridiana, cuál es la capacidad combativa de nuestro Ejército y cómo en los frentes del Centro se ha sabido interpretar la consigna justa de nuestro Gobierno del Frente Popular de AYUDAR A EUKADI atacando en todos los frentes.

En suma, si no cejamos en nuestro empeño y si continuamos atacando al enemigo en todos los frentes, tendrá que retroceder o cuando menos se verá obligado a reforzar todas sus líneas, con lo que libremos a Euzkadi de la situación en que se encuentra y habremos preparado las condiciones de nuestra victoria. La victoria de la España antifascista.

Adolfo BIENABE ARTIA

Madrid, junio de 1937.

¡Querer es poder!

### NUESTROS POETAS

## ¡ATZERA!

¡Agur, Euzkadi,  
Iberia'ko  
Erri guzitan zarrenal!  
¡Gizalegea  
t'Azkatasuna  
gordetzen, berri, aurren!

\*\*\*

Etsai arrotzak  
ta seme txarrak,  
zapal naiditen, Euzkadi;  
bañan alperrik:  
seme zintzoak  
zaintzen zioten Amari.

\*\*\*

Gutxi badira  
eure semeak,  
ikusiko din ludiak,  
aski dirala  
zapaldutzeko,  
etor naiduten etsaiak.

\*\*\*

Eure menditan  
gordea daukan  
burni sendoaz batera,  
gaur oyu eindin  
seme zintzoak:  
jetsai arrotzak, atzera!!!

\*\*\*

Neure mendiak  
gordeko dizkit,  
Azkatasunaz batera;  
ez nauk bildurtzen  
eriotzakín:  
jetsai arrotzak, atzera!!!

\*\*\*

Euzko bakar bat  
dagon bitarte,  
ez ditun yuango aurrera  
zergatik berak  
esango zien:  
jetsai arrotzak, atzera!!!

\*\*\*

Azkatasuna  
zaintzeagatik  
guztiki iltzen bagera,  
euzko mendiak  
oyuko diten:  
jetsai arrotzak, atzera!!!

TXORI TXIKI

### EXPLICACION

¡Salud, Euzkadi, de los Pueblos ibéricos el más antiguo! ¡De los defensores de la Democracia y Libertad, el primero!

El invasor extranjero junto con hijos malvados, pretende aplastarte, Euzkadi: vano intento; los hijos leales cuidan de su Madre.

Si pocos en número son tus hijos, verá el mundo todo, que son suficientes para rechazar a cuantos enemigos pretendan dominarte

Al unísono con el hierro que guardan tus montañas, hoy tus hijos leales exclaman: ¡enemigo invasor, atrás!!!

Conservaré mis montes al par que la Libertad, no me asustan tus amenazas: ¡enemigo invasor, atrás!!!

Mientras quede un solo vasco, no pasarán adelante, pues aunque solo, también le dirá: ¡enemigo invasor, atrás!!!

Si en defensa de la Libertad, hemos sucumbido todos, los montes de Euzkadi rugirán: ¡enemigo invasor, atrás!!!

¡Hermanos catalanes: Euzkadi espera de vuestro fervor antifascista vuestra avalancha ofensiva en Aragón!

## Como los cineastas veletas

En los Estados Unidos se ha descubierto una vasta red de espionaje montada, lo saben los lectores, por el fascismo internacional para ayudar a los traidores españoles que ya tienen hipotecada o vendida a su patria.

El senador Nye ha declarado que el ex embajador español en Washington Cárdenas, así como dos miembros de la Embajada y una Compañía naviera neoyorquina, se entregan a actividades que pueden comprometer la neutralidad de los Estados Unidos.

Por la labor de esos espías fué capturado por los piratas del «generalísimo» Franco el vapor «Mar Cantábrico». Por dicha causa, en Norteamérica se ha comenzado una campaña contra el espionaje montado por los facciosos y sus asociados que esclavizan a Italia y Alemania.

¡Como se ve, a los bandidos y criminales nadie que se precie de honrado y sincero los quiere!

¡Bien por los norteamericanos! ¡Duro contra los «gangsters»!



Los frentes de Euzkadi, entre las verdes montañas, son visitados continuamente por el Presidente del Gobierno regional, José Antonio de Aguirre con su Estado Mayor. Es la mejor forma de cerciorarse de su estado. Así son los gobernantes eúskaros.

## Guipúzcoa bajo el fascismo

Del territorio guipuzcoano han sido expulsados 148, divididos en la siguiente forma: 109 de Ondárroa; 2 de Cestona; 3, de Deva; 1, de San Sebastián; 1, de Elgóibar y 32, de Azpeitia.

Los expulsados de Azpeitia relatan aparte las generalidades comunes a las demás familias llegadas a nuestras líneas que en las proximidades de Urrestilla fueron fusiladas seis personas que fueron llevadas de San Sebastián y cuya personalidad desconocen.

Todos los sacerdotes nacionalistas han sido expulsados hacia el interior de Castilla y en las distintas Capellanías fueron sustituidos con otros sacerdotes. Uno de ellos protestó y fué a enterarse quién había dado la orden; y el jefe de la fuerza le dijo que allí el único obispo era él. A todos ellos se les imponían además fuertes multas. Algunos volvían, pero nuevamente eran expulsados con nuevas multas. Uno de estos sacerdotes era capellán de las Esclavas, o era don Ignacio Azpiazu.

Nadie trabaja y hay gran miseria. Ni siquiera han puesto comedores. Puede vivir y comer el que tiene dinero y en la cuantía del dinero que por confidencias calculan poseen.

Las expulsadas de Ondárroa creen que esta villa quedará despoblada, pues faltan de allí 2.000 hombres. El alcalde les indicó que serían expulsadas de Ondárroa de 600 a 700 familias; y ya se están preparando nuevas expediciones.

El hecho de que no haya hombres y por tanto de quien ganar para las familias allí residentes y la falta de trabajo para las mujeres hace que la miseria sea total, careciéndose de dinero. Ahora han comenzado a hacerse a la mar siete vaporcitos.

Solamente a una joven cortaron el pelo al cero. Comenzaron a dar aceite de ricino, pero se suprimió esta medida por carecerse de tal sustancia, que actualmente no existe en ninguna parte. En vista de ello idearon el procedimiento de sacar a las jóvenes los dientes centrales. En la farmacia no hay ninguna clase de medicamentos.

De Bilbao cuentan toda clase de fantasías que alguien que se entera de las cosas desmiente luego por la villa. A los que simpatizan con los «rojos» les hacen objeto de toda clase de insultos, amenazándoles. Cometen toda clase de tropelías.

A nacionalistas e izquierdistas no les daban de comer cuando lo solicitaban por no tener medios. Ahora parece que de ello se iban a preocupar los elementos falangistas. Sólo había comedores para los niños y para suministrarles a estos alimentos los requisaban de quien los tenían o se surtían de ellos con las multas que imponían a los desafortunados a su causa.

Pocas multas podían imponer ya, porque el dinero se había acabado. Las últimas multas las han impuesto por «antipatriotas» a los que eran expulsados.

Los niños están movilizados desde los cinco años e incluidos en los «flechas».

Es alcalde de Ondárroa un tal Vicente Sánchez Ocaña, de Valencia, antiguo veraneante, del que dicen era socialista antes.

En el grupo de estos expulsados figuraba el anciano de 97 años Agustín Berridi, al que se le ha hecho caminar y seguir la misma suerte que a los demás. También había una criatura de tres meses y otra de 15 días. Esta se le puso el nombre de Alfonso Carlos por obligación.

Se ha dictado un bando prohibiendo se impongan a los recién nacidos nombres vascos. El párroco consultó el caso con el señor Pérez Ormazabal quien dijo podía aplicarse a los niños los nombres que se quisieran, en igual forma que antes, pero lo prohibían las autoridades militares y civiles, y si se llevaba al Juzgado algún niño con nombre vasco, se imponía a los padres una fuerte multa.

Se ha dado lectura desde el púlpito de la iglesia de una pastoral del Dr. Gomá en la que se obliga a todos los católicos a defender la causa de los rebeldes, calificando de anticristianismo a los que no son afectos al movimiento o prestan su simpatía a los «rojos».

Se obliga a todos los vecinos a llevar las insignias monárquicas. Y al que sale a la calle sin ella se le aplica una multa de 25 pesetas.

Los registros son continuos y se efectúan por la Guardia civil sin ningún requisito durante el día o la noche. Las delaciones son igualmente constantes.

Cuando había cualquier fiesta se obligaba a todos los vecinos a colocar las colgaduras monárquicas que han de tener todos en su casa.

Por cualquier motivo se organizan suscripciones obligatorias. Ahora se preparaba una de homenaje a Franco, para lo que había de dar todo el mundo un real.

Hay grupos de falangistas titulados «caza leones» y «chaquetas blancas» que cometen toda clase de desmanes.

Los soldados se quejan de que no tienen dinero, y se les adeudan fuertes cantidades. En vista de ello, con el producto de multas y requisas se les dió a 25 pesetas a cada uno.

Se han practicado numerosas detenciones. Una de ellas de don Angel Urcelay, al que le impusieron dos multas de 5.000 pesetas y le llevaron a Pamplona y de allí a Zarauz.

Hay seis mujeres de Ondárroa detenidas en San Sebastián y otras siete en la Cruz Roja, por hallarse enfermas.

Ha sido expulsado el sacerdote de Amalloa, don José Sagarna.

Por hablar a un amigo de que pensaba pasarse a nuestro campo fué fusilado un falangista. Entre éstos hay comunistas, nacionalistas, socialistas y republicanos, enrolados a la fuerza o para librarse de que los fusilaran.

Hoy, ante el desgarramiento de Euzkadi una sola consigna: ¡guerra tesonera, a muerte, al fascismo en nuestros frentes.

¡Catalanes: Euzkadi, desde lo más profundo de su corazón agradece vuestra solidaridad fraternal cristalizada en ofrendas materiales y homenajes morales, pero, recordad, catalanes, que sería tan espantosamente trágico que vuestros sacrificios materiales llegasen tarde a Euzkadi, que mereceríamos la más execrable sanción histórica por nuestra pasividad en estos frentes!

¿Dónde se come mejor al estilo vasco?

Casa "Chistu,"  
TALLERS, 14

## Frontón Nuevo Mundo

Todos los días grandes e interesantes partidas de pelota a

TA

Ayuntamiento de Madrid





# EUZKADI en CATALUNYA

Redacción y Administración  
VALENCIA, 245, principal

Precio 15 cts. ejemplar



El pueblo hermano de Cataluña, este pueblo que vibra y late a impulsos de los más excelsos sentimientos, el domingo, día 6, se ha movido en masa para tributar a Euzkadi su solidaridad más enervada.

El clima moral catalán de fusión espiritual con Euzkadi tuvo su expresión

más magnífica en la concentración que reproduce nuestro redactor gráfico.

Artífice, alma, motor de este magno levantamiento del alma catalana, ha sido la Comisión Oficial de Ayuda a Euzkadi, a la que nuestro Gobierno debe imperecedero agradecimiento.

El pueblo catalán, que ha venido manteniendo una línea paralela de fusión espiritual y adhesión política con Euzkadi desde hace muchos años, línea derivada de comunes anhelos nacionalistas impregnados en profundos sentimientos raciales que polarizan en un amor inextinguible patriótico, en estos momentos de lancinante angustia para Euzkadi se ha manifestado con admirable unanimidad aportando el caudal del complejo moral catalán a la sagrada causa de nuestra tierra.

Todos los sacrificios, todas las abnegaciones, toda la horrenda tragedia que Euzkadi está sufriendo en su carne viva desgarrada, en su corazón sangrante han elevado a cimas inmarcescibles el prestigio legendario de los «gudaris» que están escribiendo con su generosa y noble sangre una de las más bellas páginas de nuestra Historia.

## CATALUNYA PER EUZKADI

M. Rouret, secretario político del Presidente de la Generalidad, Luis Companys nos entrega el artículo con cuyd inserción en nuestras columnas nos honramos:

Catalunya ha observat, amb l'ànima adolorida, la gesta heroica del poble Basc, en la seva lluita contra el feixisme internacional que, amb la destrucció de Güernica, ha consumet l'enfonsament més inhumà del foc del sentiment racial d'aquest gran poble que avui dona al món l'exemple de la seva força i del seu temps, preferint morir per la causa de la llibertat dels pobles i del progrés social, abans de caure sota la dominació d'uns generals traidors que s'han venut Espanya al feixisme estranger.

Davant d'aquest atropell un deure de solidaritat empeny el poble català a portar el seu ajut als nostres germans de Bascònia, de manera que el nostre esforç sigui tot el positiu i eficaç que reclamen les imperioses circumstàncies presents. Ningú no dubta de que en l'aspecte bèl·lic podria arribar a ésser decisiva una acció de tots els fronts i especialment del front d'Aragó per tal d'obligar els rebels a descongestionar els sectors del Nord i obligar-los a emprar les forces allí acumulades, en els indrets atacats per l'exèrcit del poble. No obstant, cal no oblidar que l'alt comandament militar de la República ha previst ja totes les contingències i que és ell l'obligat a realitzar l'acció militar més convenient.

No es pot tampoc deixar de remarcar l'ajut econòmic que poden reportar les subscripcions i altres iniciatives encaminades a enfortir moralment i material els nostres germans d'Euzkadi. Però, banda per banda de l'acció militar i de l'aportació ciutadana, hi ha un altre aspecte que caldrà no negligir i que, si bé més silenciós i aparenent de poca eficàcia, ha d'ésser amb el temps un factor decisiu i la garantia de que són dignes de guanyar la guerra i d'endegar la victòria pels camins constructius d'una nova i més justa societat.

Aquest factor d'ordre purament espiritual i al qual sembla no donar-se-hi gaire importància, ha estat sempre la primera condició per a vèncer en les guerres i en les revolucions. Ens volem referir a la necessitat de crear, de forjar en el cor de cada combatent, en l'ànim de cada ciutadà, de cada treballador, de cada home responsable, una moral i una disciplina de guerra. No la falsa moral o la falsa disciplina que no passa d'ésser una expansió verbal o apta únicament per al cultiu de curta literatura periodística. La moral i la disciplina que ens manca, i que costi el que costi caldrà gravar en tots els pensaments i en totes les consciències, han d'ésser el resultat del nostre amor propi ben entès, del nostre orgull de poble lliure, de la nostra educació ciutadana... aquest amor, aquest orgull i aquesta educació, característiques essencials de civilitat que ens portin a una superació dels nostres ideals,

que ens facin sentir i saber què són i on anem, amollant les nostres idees a la realitat, que ens dignin cada dia i cada hora com és de noble i heroica la lluita que tots els pobles d'Iberia, Euzkadi en aquestes hores el més representatiu, tenen empresa contra la barbàrie del feixisme i la necessitat d'ésser tots plegats més conseqüents, més dignes, més forts, més honrats, a fin de guanyar cada dia i cada hora també una petita victòria en el nostre front moral en el nostre cor i en la nostra consciència...

Que, en darrer terme, serà d'aquestes petites victòries guanyades amb la pròpia moral humana i en la més natural i fecunda auto disciplina d'en en previndrà el triomf definitiu no solament a Euzkadi, sinó en tots els altres fronts de guerra, guanyant, així també, l'admiració i la simpatia de tot el món civilitzat.

M. ROURET

## Noticiario semanal

**Fallecimiento sentido.**—El sábado 29 de mayo, dejó de existir en ésta la joven Sofia Alonso Picó, a la temprana edad, de 14 años, edad en que comienzan a brotar las ilusiones en la juventud. La finada era refugiada de Irún.

Descansen en paz y reciban sus puros queridos amigos Nicomedes y Mariana, ferroviario él del Norte, la expresión de nuestro sentimiento.

**Fallecimiento.**—Acompañado de numeroso gentío, el día 28 del pasado, recibió sepultura en Ribas de Freser (Gerona), el niño Valentín Peña Pérez, hijo del miliciano Eloy y de la refugiada donostiarra Amparo.

Pendía del coche fúnebre una preciosa corona de flores naturales dedicada por su padrino el excelente cocinero del Hotel Montagut Valentín Font, siguiendo seis niños refugiados con ramos de flores y parte de las niñas de las escuelas recientemente inauguradas en este refugio bajo la dirección del joven e inteligente profesor camarada Manuel Gómez.

Acompañamos en el dolor a sus afligidos padres en momentos de tanta tristeza, deseándoles mucha resignación para sobrellevar con paciencia tan irreparable pérdida.

**Avisos.**—Eloy Gibaja: Diagonal, 442, 1.º; desea conocer noticias acerca de su hijo Hipólito Gibaja, 2.º División, 123 Brigada Mixta, 2.º Batallón Ametralladoras: Robres, sector Tardienta.

—Farin y Patricia—República Vasca—. Paseo de San Juan, núm. 28, Ripoll, desean saber paradero y noticias de su amigo Carpenche.

—Se interesa la presentación en el Departamento de Asistencia Social de la Delegación General de Euzkadi en Cataluña (Paseo de Pi y Margall, 60) de: Sebastián Alsina Feu, Fernanda Zulaica Vizcaya y de los familiares del fallecido sargento del Batallón número 1, de Ingenieros de Euzkadi, Enrique Serra Feu, para darles cuenta de asuntos de su interés.

## RAPIDA

### ¡TODO POR Y PARA LA GUERRA!

¡Hagamos la guerra! Este es el grito cotidiano de toda la prensa que se precia de verdadera portavoz antifascista para ganar ante todo la misma. Sí; hagamos la guerra. Es una obligación y un deber. Ha pasado la semana dedicada por las organizaciones catalanas en pro de Euzkadi. El acto celebrado en la Plaza de Cataluña, fué el cierre de la indicada jornada con que el pueblo catalán representado por todas sus organizaciones sindicales y políticas de responsabilidad coincidieron en el fondo de los discursos, que hay que hacer la guerra con una ofensiva por todos los frentes para la mejor ayuda y descongestionar el alarde de fuerzas lanzado sobre Euzkadi. De hacerlo así, ello será el principio del fin para nuestro triunfo.

Los continuos fracasos del fascismo internacional lanzado para hollar el suelo ibérico, han repercutido por todo el mundo, especialmente en las naciones que están doblegadas por tal sistema de gobierno dictatorial y reaccionario. Estos pueblos comienzan a manifestarse contra tal sistema nacionalsocialista. Comienza ya a agravarse la enfermedad. Los ciudadanos conscientes comienzan a manifestar su descontento, lo que no hace mucho, temían hacerlo por miedo a la represión cruel de que eran víctimas implacables por los esbirros y defensores de tal sistema de gobierno.

Hagamos, pues, la guerra si queremos de verdad ver muerto al enfermo, ese enfermo que en su agonía quiere inficionarnos con su ponzoña en la retaguardia en la que debemos tener gran cuidado.

Contemplemos con agrado las discrepancias manifestadas en el fascismo francés entre Jacques Doriot, el renegado comunista vendido groseramente al capitalismo galo y el pintoresco coronel La Rocque. Estos son signos de que el enfermo está en la agonía, precipitemos, pues, su muerte, haciendo la guerra y conduciéndolos todos como ciudadanos conscientes en la retaguardia responsables de nuestros actos.

¡Todo por y para la guerra!

G. LANA

## PICADILLO

Como los cineastas un poco locos: «Se anuncia la boda del hijo mayor del ex rey de España con la señorita Rocafort.

El ex príncipe ha manifestado que durante su viaje de bodas es probable que visite España.

El ex conde de Covadonga ha convocado a los periodistas ávidos de sensación y dispuesto a dejarse engañar

## Clases de euskera en Barcelona

El miércoles pasado, día 9 del corriente mes, tuvo lugar la inauguración de una clase de euskera, en la Biblioteca Apel·les Mestres, Plaza del Pino, número 1, a cargo de nuestro buen amigo Juan Adarraga.

Estas clases están bajo los auspicios de la benemérita Asociación Protectora de la Enseñanza Catalana, al frente de la cual se encuentra el consejero del Parlamento catalán, el gran patriota catalán doctor Solé y Plá.

El acto revistió una gran sencillez emotiva; la asistencia escogida entre lo mejor de la intelectualidad euzko-catalana, dió al ambiente una cordialidad que culminó en los discursos pronunciados por el Delegado del Gobierno de Euzkadi, Luis Arcitioaurte-

na, Solé y Plá, Juan Adarraga y María del C. Nicolau.

Entre los asistentes, tuvimos ocasión de saludar a Telesforo de Aranzadi, Germán de Erauzquin, Ricardo Altaba, Iduarte, de Solé y Plá, Guinart, Carmen Cot, Nuria Cardona, Parcha, etc., etc.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos en sus cortos pero expresivos discursos, vibrantes de fervor patriótico.

Se terminó con un Gora Euzkadi y un Visca Catalunya.

De todo corazón deseamos que el idioma euzkera se propague en Cataluña, como presagio de victoria rotunda sobre el fascismo que quisiera matar el alma de nuestro ideal de libertad vasca.

y les ha manifestado que precipitó el divorcio «con motivo de la posibilidad de una restauración de la monarquía en España.»

Les ha declarado nada menos que constitucionalmente era heredero del trono «ya que el Parlamento no ha aceptado todavía su renuncia.»

El matrimonio del ex conde con la señorita Rocafort es previsto para el día 17 del corriente.

¡Se necesita ser un estúpido para decir tantas tonterías; creemos que es la fiebre de su enfermedad hereditaria la que le hace delirar de esa forma!

¡Vamos, que pensar todavía en estos tiempos en ser rey! ¡Qué locura!

¡Ni los falangistas lo quieren!

Otra estupidez más de «Pitimín»: Según las informaciones, se sabe que el príncipe Xavier de Borbón, jefe de los «ojalateros», se halla actualmente en San Sebastián, en compañía de su madre, la duquesa de Parma, y su hermana la ex emperatriz Zita. Ha ido a visitar a su hermano Gacón, gravemente herido en el frente de Euzkadi.

El hecho sobresaliente de esta visita es que hasta ahora Xavier de Borbón tenía la entrada prohibida en España.

¿No les parece una de tantas sandeces la orden de entrada de dicho sujeto «indeseable» por el traidor Franco? ¿No sabemos todos quiénes componen el contubernio que ha hipotecado y vendido a España?

¡Qué canallas!

¿Quién es el peor enemigo y el más cuidado contra el fascio?

La contestación nos la da el estúpido y nauseabundo diario donostiarra del conde Vastamero, Luca de Tena y Juan March, «Diario Vasco»: Este diario ha publicado lo siguiente:

«Prieto busca a todo trance, un conflicto internacional. Envenenar a Prieto sería una obra humanitaria.»

El camarada Prieto, como se ve por las «piadosas» líneas de «Diario Vasco» es el mayor enemigo del fascismo.

¡Lo sabíamos hace...

En...

Euzkadi tomados por las hordas del fascismo internacional, los ciudadanos viven como unos verdaderos esclavos.

En Irún, como en otras localidades, se han dado órdenes para que las mujeres, y también los del sexo fuerte, no salgan de casa después de las siete de la tarde con el objeto de que los hotentotes de Marruecos no saquen sus deseos...

Por ejemplo; en el Hospital de la hollada Irún, las religiosas andan por tiempos con los de Mahoma. Los moritos las persiguen como los enamorados a las que quieren que sean sus novias.

¿Para qué seguir más? ¡Ah, sí: todo «quisqui» tiene que ir a misa, a vísperas y al rosario!

¿No es esto estar en un «paraíso» de... esclavitud y automatismo?

Otro «pollo», o sujeto, —lo mismo da— que no tiene desperdicio:

Este es el famoso traidor Rousel. El que soltó los presos de Guadalupe. A este individuo le han hecho un homenaje los fascistas en Irún, debido, claro es, en pago a su traición que algún día responderá de ella.

Rousel, ha regresado a Irún, por cuarta vez herido y por su doblez fascista le han pagado los traidores a la República con el indicado homenaje que citamos.

¡Recuerde Rousel el título de aquella obrita: «Traidor, inconfeso y mártir»!

Ya lo verá el homenajeado. Si no, al tiempo; aunque esté entre moros y cristianos.

## MENIPO

La hermandad, la unidad antifascista hay que merecerla. Para ello apremia que Cataluña en pie de guerra ataque implacablemente introduciendo la punta de su espada en Navarra para ayudar a Euzkadi.